

**Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển HSD**

**Địa chỉ:** Thôn Duyên Linh, Xã Đình Cao, Huyện Phù Cừ,  
Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

<b>CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM</b>	
<b>CÔNG VĂN ĐẾN</b>	Số... 356 ... ngày 06/8/2019
	<b>CHUYÊN</b>
	Lãnh đạo CC.....
	Phòng... VP Kế toán HSD
Sao.....	

**HỒ SƠ TỰ CÔNG BỐ**

Số: 06/2019/HSD

Tên sản phẩm : **MÌ ĂN LIỀN MUG NISSIN NHẬT BẢN**

**HỒ SƠ GỒM CÓ**

1. Bản tự công bố sản phẩm
2. Phiếu kết quả kiểm nghiệm
3. Dịch nhãn sản phẩm.

Hưng Yên, ngày 15 tháng 11 năm 2019

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 06/ 2019/ HSD

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển HSD

Địa chỉ: Thôn Duyên Linh, Xã Đình Cao, Huyện Phù Cừ, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Mã số doanh nghiệp: 0901064471

Điện thoại: 0392338659

Email: [truongsonqk3@gmail.com](mailto:truongsonqk3@gmail.com)

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: MÌ ĂN LIỀN MUG NISSIN NHẬT BẢN

2. Thành phần:

**Mì vị nước dùng Consomme** • Tên gọi: Mỳ ăn liền • Nguyên liệu: Mì xào (bột mì, dầu thực vật, muối, sốt Shoyu, chất nhũ hóa, chiết xuất thịt gà, chiết xuất thịt lợn, bột trứng, gia vị thịt lợn, Protein thủy phân, gia vị cay), Súp và rau khô (Đường, hương liệu, bột cá tinh chế, thịt băm nêm gia vị, tương Shoyu dạng bột, bột thịt lợn, gia vị chiết xuất từ thịt gà, trứng nêm gia vị, muối, bột hành, hành, gia vị chiết xuất từ cá, gia vị chua cay) / gia vị (axit amin v.v...), Canxi Carbonate, mía, tinh bột đã qua chế biến, chất làm đặc Polysacarit, Phẩm màu: E160a(ii) Carotene, chất chống Oxy hóa (Vitamin E, chiết xuất hương thảo), phẩm màu Caramel E150a, Chất ổn định: E 460 Cellulose, Acidulant, chiết xuất gia vị chua cay, hương liệu, chất nhũ hóa, vitamin B2, vitamin B1, bột màu Sage, (Một phần có chứa tôm, lúa mì, trứng, thành phần sữa, đậu nành, thịt gà, thịt lợn, Gelatin).

**Mì vị nước dùng hải sản** • Tên gọi: Mỳ ăn liền • Nguyên liệu: Mì xào (bột mì, dầu thực vật, tinh bột, muối, nước tương, chất nhũ hóa, chiết xuất thịt gà, chiết xuất thịt lợn, bột trứng, gia vị làm từ thịt lợn, Protein thủy phân, gia vị chua cay), Súp và rau khô (bột cá tinh chế, gia vị từ thịt lợn, gia vị từ thịt gà, dầu nhũ hóa, đường, trứng nêm gia vị, gia vị chua cay, tương Shoyu dạng bột, nhân sâm, hành lá, gia vị, thực phẩm có thành phần chính là sữa, gia vị làm từ rau, Protein thủy phân, gia vị làm từ thịt cá, dầu nêm từ rau, muối, gừng đỏ, nước mắm, dầu nêm từ thịt lợn) / gia vị (axit amin, vv), Canxi carbonate, hương liệu, chiết xuất gia vị, nước muối, tinh bột đã qua chế



biển, chất làm đặc Polysacarit, Phẩm màu: E 160a(ii) Carotene, chất chống oxy hóa (vitamin E), phẩm màu Caramel E150a, Acidulant, chất nhũ hóa, vitamin B2, vitamin B1, sắc tố nghệ tây, (một phần có chứa lúa mì, trứng, thành phần sữa, mực, vừng, đậu nành, thịt gà, thịt lợn, gelatin).

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất. Hạn sử dụng in trên bao bì sản phẩm.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: 48g (24 (Mỳ: 20g).

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được gói trong túi nhựa PP, PE. Đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất:

- **Nhà sản xuất:** Tottori Caning Co., Ltd

**Địa chỉ:** 1460 Watari-cho, Sakaiminat-ku, Tottori-ken.

- **Xuất xứ của sản phẩm:** Nhật Bản

- **Xuất xứ của sản phẩm:** Nhật Bản

**III. Mẫu nhãn sản phẩm (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm dự kiến)**

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- Luật An toàn thực phẩm;

- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số: 46/2007/QĐ-BYT;

- QCVN 8-3:2012/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm;

- Thông tư 08/2015/TT-BYT ngày 11/5/2015 của Bộ trưởng Bộ Y tế sửa đổi, bổ sung một số quy định của Thông tư số 27/2012/TT-BYT ngày 30/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Y tế hướng dẫn việc quản lý phụ gia thực phẩm;

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Hà Nội, ngày 03 tháng 8 năm 2020

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**



**GIÁM ĐỐC**  
**ĐÀO VĂN SƠN**

## NHÃN PHỤ SẢN PHẨM

Tên sản phẩm: **MÌ ĂN LIỀN MUG NISSIN NHẬT BẢN**

**Thành phần cấu tạo:**

**Mì vị nước dùng Consomme** • Tên gọi: Mỳ ăn liền • Nguyên liệu: Mì xào (bột mì, dầu thực vật, muối, sốt Shoyu, chất nhũ hóa, chiết xuất thịt gà, chiết xuất thịt lợn, bột trứng, gia vị thịt lợn, Protein thủy phân, gia vị cay), Súp và rau khô (Đường, hương liệu, bột cá tinh chế, thịt băm nêm gia vị, tương Shoyu dạng bột, bột thịt lợn, gia vị chiết xuất từ thịt gà, trứng nêm gia vị, muối, bột hành, hành, gia vị chiết xuất từ cá, gia vị chua cay) / gia vị (axit amin v.v...), Canxi Carbonate, mía, tinh bột đã qua chế biến, chất làm đặc Polysacarit, Phẩm màu: E 160a(ii) Carotene, chất chống Oxy hóa (Vitamin E, chiết xuất hương thảo), phẩm màu Caramel E150a, Chất ổn định: E 460 Cellulose, Acidulant, chiết xuất gia vị chua cay, hương liệu, chất nhũ hóa, vitamin B2, vitamin B1, bột màu Sage, (Một phần có chứa tôm, lúa mì, trứng, thành phần sữa, đậu nành, thịt gà, thịt lợn, Gelatin).

**Mì vị nước dùng hải sản** • Tên gọi: Mỳ ăn liền • Nguyên liệu: Mì xào (bột mì, dầu thực vật, tinh bột, muối, nước tương, chất nhũ hóa, chiết xuất thịt gà, chiết xuất thịt lợn, bột trứng, gia vị làm từ thịt lợn, Protein thủy phân, gia vị chua cay), Súp và rau khô (bột cá tinh chế, gia vị từ thịt lợn, gia vị từ thịt gà, dầu nhũ hóa, đường, trứng nêm gia vị, gia vị chua cay, tương Shoyu dạng bột, nhân sâm, hành lá, gia vị, thực phẩm có thành phần chính là sữa, gia vị làm từ rau, Protein thủy phân, gia vị làm từ thịt cá, dầu nêm từ rau, muối, gừng đỏ, nước mắm, dầu nêm từ thịt lợn) / gia vị (axit amin, vv), Canxi carbonate, hương liệu, chiết xuất gia vị, nước muối, tinh bột đã qua chế biến, chất làm đặc Polysacarit, Phẩm màu: E 160a(ii) Carotene, chất chống oxy hóa (vitamin E), phẩm màu Caramel E150a, Acidulant, chất nhũ hóa, vitamin B2, vitamin B1, sắc tố nghệ tây, (một phần có chứa lúa mì, trứng, thành phần sữa, mực, vừng, đậu nành, thịt gà, thịt lợn, gelatin).

**Chỉ tiêu chất lượng chủ yếu:** Xem trên nhãn sản phẩm

**Bảo quản:** Sản phẩm có mùi tương đối nồng, do vậy không để sản phẩm bên cạnh hoặc dưới ánh mặt trời chiếu trực tiếp, bảo quản ở nhiệt độ phòng. Bảo quản nơi thoáng mát.

**Khối lượng tịnh:** 48g (24 (Mỳ: 20g).

**Chất liệu bao bì:** Sản phẩm được gói trong túi nhựa PP, PE. Đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

**Hạn sử dụng:** 24 tháng kể từ ngày sản xuất. Hạn sử dụng in trên bao bì sản phẩm.

**Hướng dẫn sử dụng:** Cách pha chế Lượng nước nóng cần dùng 150ml (cho 1 suất ăn)

\*Cần chú ý khi sử dụng nước nóng.

① Cho vắt mì và loại súp, rau muốn dùng (gói riêng) và cốc MUG hoặc vào tô lớn.

② Rót khoảng 150ml nước nóng vào cốc/ tô. Không cần đậy nắp. (Nếu muốn nước dùng loãng hơn, có thể cho thêm nước sôi tùy thích).

③ Trộn đều và thưởng thức.

**Chú ý:** <Lưu ý> Khi phát hiện sản phẩm có bất cứ vấn đề gì, xin vui lòng giữ lại vỏ bọc, sản phẩm và gửi về cho chúng tôi.

**Nhà sản xuất:** Tottori Caning Co., Ltd

**Địa chỉ:** 1460 Watari-cho, Sakaiminat-ku, Tottori-ken.

- **Xuất xứ của sản phẩm:** Nhật Bản

**Công ty nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm về chất lượng hàng hóa:**

Tên Công ty: Công ty TNHH Đầu tư và Phát triển HSD

Địa chỉ: Thôn Duyên Linh, Xã Đình Cao, Huyện Phù Cừ, Tỉnh Hưng Yên, Việt Nam.

Điện thoại: 0392338659 Email: [truongsonqk3@gmail.com](mailto:truongsonqk3@gmail.com)

Số tự công bố SP:

NISSIN  
日清食品

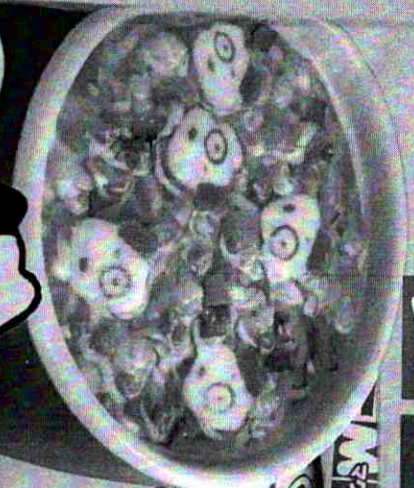
ビタミンB1・B2 カルシウムたっぷり /

# MUGO

## ヌーブル

## CUP VEGETABLES

カット野菜



味は2種類  
4食入り



コンジャク味×2  
ひょうたん

1食あたり 107 kcal



チーズ味×2

1食あたり 106 kcal

JAS



447  
IG  
VH  
À PH  
S  
T

●名称即席袋めん ●原材料名 湯揚げめん(小麦粉、植物油、でん粉、食塩、しょうゆ、乳たんぱく質、鶏卵、ポークエキス、卵粉、ポーク調味料、たん白加水分解物、香辛料)、かやく入りスープ(糖類、調味料、魚肉練り製品、味付肉そぼろ、粉末しょうゆ、ポークリブスープ、チキン調味料、味付卵、食塩、オニオンパウダー、ねぎ、魚介調味料、香辛料)、調味料(ブシロ酸等)、炭酸Ca、りんすい、加工でん粉、増粘多糖類、カラメル色素、セルロース、香料、酸化防止剤(ビタミンE)、ローラスリ抽出物、カラメル色素、セルロース、香料、増粘多糖類、香辛料抽出物、乳化剤、ビタミンB2、ビタミンB1、ベニコラ色素、一部にえび、小麦、卵、乳成分、大豆、鶏肉、豚肉を含む) ●内容量 24g(めん20g)×2食 ●賞味期限 袋外下部に表示 ●保存方法 においが強いものの直射日光を避け、常温で保存してください ●販売者 日清食品株式会社 大阪市淀川区西中島4-1-1

本品には特にかき混ぜられたアレル物質が含まれています。

卵	卵	卵	鶏肉	豚肉	牛肉	大豆	小麦
そば	いんげん	あわび	大豆	大豆	大豆	大豆	大豆
そば	いんげん	あわび	大豆	大豆	大豆	大豆	大豆

●名称即席袋めん ●原材料名 湯揚げめん(小麦粉、植物油、でん粉、食塩、しょうゆ、乳たんぱく質、鶏卵、ポークエキス、卵粉、ポーク調味料、たん白加水分解物、香辛料)、かやく入りスープ(糖類、調味料、魚肉練り製品、味付肉そぼろ、粉末しょうゆ、人參、ねぎ、味付卵、乳等を主要原料とする食塩調味料、たん白加水分解物、魚介調味料、野菜調味油、食塩、紅生姜、魚醤、ポーク調味料)、調味料(ブシロ酸等)、炭酸Ca、香料、香辛料抽出物、かんすい、加工でん粉、増粘多糖類、カラメル色素、一部にえび、小麦、卵、乳成分、いかに、ごま、大豆、鶏肉、豚肉を含む) ●内容量 23g(めん20g)×2食 ●賞味期限 袋外下部に表示 ●保存方法 においが強いものの直射日光を避け、常温で保存してください ●販売者 日清食品株式会社 大阪市淀川区西中島4-1-1

本品には特にかき混ぜられたアレル物質が含まれています。

卵	卵	鶏肉	豚肉	牛肉	大豆	小麦
そば	いんげん	あわび	大豆	大豆	大豆	大豆
そば	いんげん	あわび	大豆	大豆	大豆	大豆



※においが強い  
ものそばで保管  
しないでください。



栄養成分表示  
コンソメしょうゆ味 1食(24g)当たり

熱量	量	107kcal	食塩相当量	2.0g
たんぱく質	2.5g	(めん)かやく	0.7g	
脂質	4.4g	スープ	1.3g	
炭水化物	14.5g	ビタミンB1	0.09mg	
		ビタミンB2	0.12mg	
		カルシウム	51mg	



栄養成分表示  
シーフード味 1食(23g)当たり

熱量	量	106kcal	食塩相当量	1.7g
たんぱく質	2.6g	(めん)かやく	0.6g	
脂質	4.4g	スープ	1.1g	
炭水化物	14.2g	ビタミンB1	0.09mg	
		ビタミンB2	0.11mg	
		カルシウム	49mg	



賞味期限 2020.3.1

<お願い> 製品についてお気付きの点がございましたら、お手数ですが、現品と外袋を保管いただき下記日清食品グループお客様相談室までご連絡ください。  
電話 0120-923-301 受付 9:00~17:30(土・日・祝日を除く)  
東京窓口 / 〒160-8524 東京都新宿区新宿6-28-1  
大阪窓口 / 〒532-8524 大阪市淀川区西中島4-1-1  
<http://nissin.com> 産地情報等はこちらから!

参考値  
調理直後に  
分別して分析

めんかやく 89kcal  
スープ 18kcal  
合計 107kcal

参考値  
調理直後に  
分別して分析

めんかやく 87kcal  
スープ 19kcal  
合計 106kcal



では2種類4食入り。  
フグヌーボール。

んで楽しいいたつのヌーボール。  
ハルメシようゆ味と、シーフード味。  
ニンニク・B2&カルシウムもたっぷり  
で育ちざかりのお子さまにもぴったりの。

**調理方法 お湯の目安量 150ml(1食分)**

※熱湯の取扱いにご注意ください。

**1** めんとお好みのスー・フ・かややく(別添)をマグカップまたは大きめのコーヒークップに入れます。



**2** 熱湯約150mlを注ぎ待ちます。フタはとりません。(味の厚さはお好みにより、熱湯の量で加減してください。)



**3** 軽く混ぜてお召し上がりください。







GIÀU VITAMIN B1, VITAMIN B2 VÀ CANXI

MỘT SẢN  
PHẨM  
CỦA  
NISSIN

## MÌ LY MUG

Hộp 4 gói  
2 loại hương vị

Chào mừng  
đến với thế  
giới mì  
Udon MUG

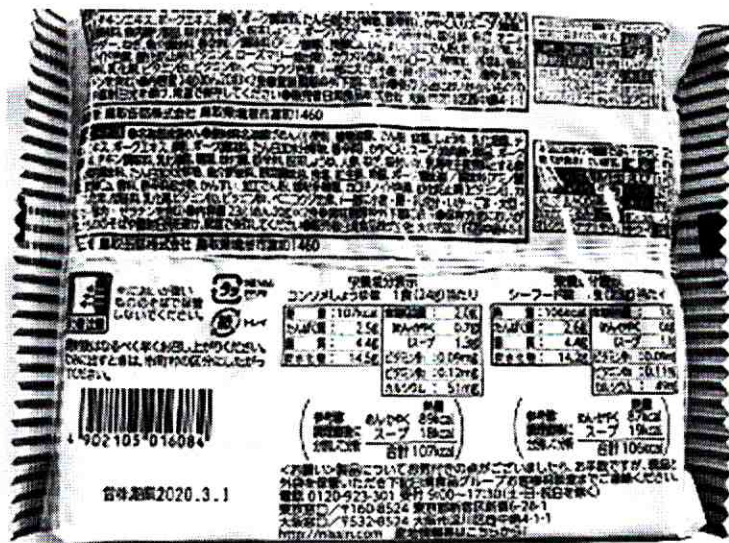
Vị nước dùng Consomme  
2 gói

Mỗi gói chứa 107 kcal

Vị nước dùng hải sản  
2 gói

Mỗi gói chứa 106 kcal





Mì vị nước dùng Consomme • Tên gọi: Mỳ ăn liền • Nguyên liệu: Mì xào (bột mì, dầu thực vật, muối, sốt Shoyu, chất nhũ hóa, chiết xuất thịt gà, chiết xuất thịt lợn, bột trứng, gia vị thịt lợn, Protein thủy phân, gia vị cay), Súp và rau khô (Đường, hương liệu, bột cá tinh chế, thịt bằm nêm gia vị, tương Shoyu dạng bột, bột thịt lợn, gia vị chiết xuất từ thịt gà, trứng nêm gia vị, muối, bột hành, hành, gia vị chiết xuất từ cá, gia vị chua cay) / gia vị (axit amin v.v...), Canxi Carbonate, mía, tinh bột đã qua chế biến, chất làm đặc Polysaccharit, sắc tố Carotene, chất chống Oxy hóa (Vitamin E, chiết xuất hương thảo), sắc tố Caramel, Cellulose, Acidulant, chiết xuất gia vị chua cay, hương liệu, chất nhũ hóa, vitamin B2, vitamin B1, bột màu Sage, (Một phần có chứa tôm, lúa mì, trứng, thành phần sữa, đậu nành, thịt gà, thịt lợn, Gelatin) • Khối lượng tịnh 24 (Mỳ: 20g) • Hạn sử dụng: Ghi trên vỏ bao • Phương pháp bảo quản: Sản phẩm có mùi tương đối nồng, do vậy không để sản phẩm bên cạnh hoặc dưới ánh mặt trời chiếu trực tiếp, bảo quản ở nhiệt độ phòng. • Nhà phân phối: NISSIN FOODS HOLDINGS CO.,LTD 4- 1- 1 Nishinakajima, Yodogawa- ku, Osaka- shi.

Nơi sản xuất: Tottori Caning Co., Ltd 1460 Watari-cho, Sakaiminat-ku, Tottori-ken

Sản phẩm bao gồm các chất có thể gây dị ứng sau (Ô đò):				Mì Soba
		Đậu phộng		Cua
		Thịt bò	Mực	Rượu
Cá thu	Cá hồi	Bào ngư		Khoai lang
Hạt điều	Quả óc chó	Vừng	Nấm	Táo
Cam	Chuối	Đào	Kiwi	

Mì vị nước dùng hải sản • Tên gọi: Mỳ ăn liền • Nguyên liệu: Mì xào (bột mì, dầu thực vật, tinh bột, muối, nước tương, chất nhũ hóa, chiết xuất thịt gà, chiết xuất thịt lợn, bột trứng, gia vị làm từ thịt lợn, Protein thủy phân, gia vị chua cay), Súp và rau khô (bột cá tinh chế, gia vị từ thịt lợn, gia vị từ thịt gà, dầu nhũ hóa, đường, trứng nêm gia vị, gia vị chua cay, tương Shoyu dạng bột, nhân sâm, hành lá, gia vị, thực phẩm có thành phần chính là sữa, gia vị làm từ rau, Protein thủy phân, gia vị làm từ thịt cá, dầu nêm từ rau, muối, gừng đỏ, nước mắm, dầu nêm từ thịt lợn) / gia vị (axit amin, vv), Canxi carbonate, hương liệu, chiết xuất gia vị, nước muối, tinh bột đã qua chế biến, chất làm đặc Polysaccharit, sắc tố Carotene, chất chống oxy hóa (vitamin E), sắc tố Caramel, Acidulant, chất nhũ hóa, vitamin B2, vitamin B1, sắc tố nghệ tây, (một phần có chứa lúa mì, trứng, thành phần sữa, mực, vừng, đậu nành, thịt gà, thịt lợn, gelatin) • Khối lượng tịnh 24 (Mỳ: 20g) • Hạn sử dụng: Ghi trên vỏ bao • Phương pháp bảo quản: Sản phẩm có mùi tương đối nồng, do vậy không để sản phẩm bên cạnh hoặc dưới ánh mặt trời chiếu trực tiếp, bảo quản ở nhiệt độ phòng. • Nhà phân phối: NISSIN FOODS HOLDINGS CO.,LTD 4- 1- 1 Nishinakajima, Yodogawa- ku, Osaka- shi.

Nơi sản xuất: Tottori Caning Co., Ltd 1460 Watari-cho, Sakaiminat-ku, Tottori-ken

Sản phẩm bao gồm các chất có thể gây dị ứng sau (Ô đò):			Bột mỳ	Mì Soba
Trứng	Sữa	Đậu phộng	Tôm	Cua
Thịt lợn	Thịt gà	Thịt bò	Mực	Rượu
Cá thu	Cá hồi	Bào ngư	Đậu nành	Khoai lang
Hạt điều	Quả óc chó	Vừng	Nấm	Táo
Cam	Chuối	Đào	Kiwi	Gelatin



※Mì có mùi tương đối nồng, do vậy không nên để ở gần.

Plastic

Màng bọc ngoài  
PP, PE

Giấy

Khay

※Sau khi mở túi, hãy sử dụng hết sớm nhất có thể.

※Khi vứt rác phải tuân thủ quy định về xử lý rác thải ở địa phương.

**4 902105 016084**

Hạn sử dụng: 24/09/2019

Thành phần dinh dưỡng

Mì vị nước dùng Consomme Ứng với 1 suất ăn (24g)

Năng lượng	107 kcal	Lượng tương đương muối ăn	2.0 g
Protein	2.5 g	(Vắt mỳ, gói rau khô)	0.7 g
Lipid	4.4 g	(Súp)	1.3 g
Carbon Hydrates	14.5 g	Vitamin B1	0.09 mg
		Vitamin B2	0.12 mg
		Canxi	51 mg

※Giá trị tham khảo

Phân tích riêng từng thành phần sau khi chế biến

	Năng lượng
Mỳ, phụ gia	89 kcal
Súp	18 kcal
<b>Tổng</b>	<b>107 kcal</b>

Thành phần dinh dưỡng

Mì vị nước dùng hải sản Ứng với 1 suất ăn (23g)

Năng lượng	106 kcal	Lượng tương đương muối ăn	1.7 g
Protein	2.6 g	(Vắt mỳ, gói rau khô)	0.6 g
Lipid	4.4 g	(Súp)	1.1 g
Carbon Hydrates	14.2 g	Vitamin B1	0.09 mg
		Vitamin B2	0.11 mg
		Canxi	49 mg

※Giá trị tham khảo

Phân tích riêng từng thành phần sau khi chế biến

	Năng lượng
Mỳ, phụ gia	87 kcal
Súp	19 kcal
<b>Tổng</b>	<b>106 kcal</b>

<Lưu ý> Khi phát hiện sản phẩm có bất cứ vấn đề gì, xin vui lòng giữ lại vỏ bọc, sản phẩm và gửi về cho chúng tôi theo địa chỉ sau:

**NISSIN FOODS HOLDINGS CO.,LTD Phòng chăm sóc khách hàng**

Điện thoại: 0120- 923- 301 Thời gian làm việc: Từ 9:00 ~ 17:30 (Trừ Thứ 7, Chủ Nhật và ngày nghỉ lễ)

Địa chỉ tại Tokyo: 〒160-8524 6- 28- 1 Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo

Địa chỉ tại Osaka: 〒532-8524 4- 1- 1 Nishinakajima, Yodogawa- ku, Osaka- shi



Hiệp hội Thức ăn nhanh Nhật Bản

Số 2

## MỠ LY MUG

Vị nước dùng Consomme  
2 gói

Vị nước dùng hải sản  
2 gói

100% chiên  
bằng dầu  
thực vật!



Mỳ MUG gồm 4 gói với 2 loại hương vị

Có 2 loại mỳ thơm ngon tiện lợi.  
Vị nước dùng Consome và vị nước dùng từ hải sản.  
Sản phẩm chứa nhiều Vitamin B1, B2 và Canxi phù hợp cho sự phát triển của trẻ nhỏ.

**Cách pha chế Lượng nước nóng cần dùng 150ml (cho 1 suất ăn)**

\*Cần chú ý khi sử dụng nước nóng

<p>① Cho vắt mì và loại súp, rau muốn dùng (gói riêng) và cốc MUG hoặc vào tô lớn.</p>	<p>② Rót khoảng 150ml nước nóng vào cốc/ tô. Không cần đậy nắp. (Nếu muốn nước dùng loãng hơn, có thể cho thêm nước sôi tùy thích).</p>	<p>③ Trộn đều và thưởng thức.</p>
--	---	-----------------------------------

Ngày 06 tháng 08 năm 2020

Công Ty TNHH Dịch Thuật và Thương Mại Asen  
Xác nhận Bà Đặng Thị Kim Thoa; CMND số:  
011811654; Cấp ngày: 18/9/2009; Nơi cấp: Công an thành  
phố Hà Nội ; là người dịch, đã ký trước mặt tôi.

Tôi Đặng Thị Kim Thoa; CMND số:  
011811654; Cấp ngày: 18/9/2009; Nơi  
cấp: Công an thành phố Hà Nội; cam đoan,  
chịu trách nhiệm về tính chính xác của bản  
dịch từ tiếng Nhật sang tiếng Việt và ký  
tên dưới đây.

**CÔNG TY TNHH DỊCH THUẬT VÀ THƯƠNG  
MẠI ASEN**

Người dịch



Đặng Thị Kim Thoa



**Võ Thị Như Quỳnh**



NISSIN  
日清食品

ビタミンB1・B2 カルシウムたっぷり

MUGEN

ヌードル  
NOODLES

味は2種類  
4食入り

AS  
コク旨味×2  
しょうゆ

MSG  
旨味×2  
しょうゆ

107 kcal

106 kcal









これは2種類4食入り。  
グノーボール。

で楽しいふたつのグノーボール。  
ミックスはうゆ味と、シーフード味。  
で育ちざかりのお子さまにもびつたり。

**調理方法 お湯の目安量 150ml (1食分)**

※熱湯の取扱いにご注意ください。

- **1** めんとお好みのスノー・かやく (別添) をマグカップまたは大きめのコーヒーカップに入れます。
- **2** 熱湯約150mlを注ぎ2分待ちます。フタはいいません。(味の濃さはお好みにより、熱湯の量で調整してください。)
- **3** 混ぜまぜてお召し上がりください。



ISO/IEC 17025:2005

SỞ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ HÀ NỘI  
TRUNG TÂM KIỂM NGHIỆM THUỐC - THỰC PHẨM  
VÀ NGHIÊN CỨU ỨNG DỤNG

ĐC: Cụm CN Trường An, An Khánh, Hoài Đức, Hà Nội - ĐT: 02435.135.644



VILAS 377

Số/no: HN/1111111119NC1

Trang/page: 1/1

**BẢN SAO**

**PHIẾU KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM**  
TEST REPORT

- Tên mẫu/ Sample** : **Mì Ăn Liền MUG Nissin Nhật Bản**
- Khách hàng/ Customer** : Công ty TNHH Đầu tư và Phát Triển HSD
- Địa chỉ/ Address** : Thôn Duyên Linh, xã Đình Cao, huyện Phù Cừ, tỉnh Hưng Yên
- Lượng mẫu/ Amount** : 01 mẫu
- Tình trạng mẫu/ Sample condition** : Sản phẩm đựng trong túi kín, nhãn in rõ ràng, không có mẫu lưu
- Ngày nhận mẫu/ Sample receiving date** : 11/11/2019
- Kết quả/ Results** :

STT /No.	Chỉ tiêu/ Paramete	Đơn vị tính/ Unit	Phương pháp thử/ Testing method	Kết quả/ Results
<b>I.</b>	<b>Các chỉ tiêu hóa lý</b>			
1.	Độ ẩm(*)	%	MFP10421 (Khối lượng)	3,81
<b>II.</b>	<b>Các chỉ tiêu vi sinh</b>			
1.	Cl.Perfringens	CFU/g	TCVN 4991:2005	KPH (<10)
2.	E.coli(*)	CFU/g	TCVN 7924-2:2008	KPH (<10)
3.	Coliform(*)	CFU/g	TCVN 6848:2007	KPH (<10)
4.	Tổng số BTNMNM(*)	CFU/g	TCVN 8275-2:2010	1,5x10 <sup>1</sup>
5.	Tổng số VSVHK(*)	CFU/g	TCVN 4884-1:2015	6,0x10 <sup>1</sup>
6.	Salmonella	Trong 25g	TCVN 4829:2005	KPH
<b>III.</b>	<b>Các chỉ tiêu kim loại nặng</b>			
1.	Chì (Pb)	ppm	MAFTC001KL/17 (GFAAS)	KPH (<0,05)
2.	Cadimi (Cd)	ppm	MAFTC002KL/17 (GFAAS)	KPH (<0,01)
3.	Thủy ngân (Hg)	ppm	MAFTC011KL/17 (AAS)	KPH (<0,01)

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH  
Số chứng thực: 3252 - 0.Số: 01 - SCT/BS

Ngày: 05-08-2020

Hà Nội, ngày 18 tháng 11 năm 2019

**TUQ.GIÁM ĐỐC**

CÔNG CHỨNG VIÊN  
*Nguyễn Thị Thủy*



TRƯỞNG PHÒNG  
THỬ NGHIỆM HÓA SINH

*Hiàng Thị Hiền*

- Các kết quả thử nghiệm ghi trong phiếu này chỉ có giá trị đối với mẫu do khách hàng gửi tên.
- Không được trích dẫn một phần phiếu kết quả thử nghiệm nếu không có sự đồng ý bằng văn bản của MA FTC Lab.
- Thông tin về mẫu và khách hàng được ghi theo yêu cầu của bên gửi mẫu.
- Đánh dấu (\*) là chỉ tiêu được công nhận VILAS dấu (\*\*) là chỉ tiêu gửi nhà thầu phụ.
- Không nhân khiêu nại trong trường hợp không có mẫu lưu hoặc hết thời hạn lưu mẫu theo quy định

Ngày ban hành: 20/06/2017

BM.TN.01.04 - Lần 3